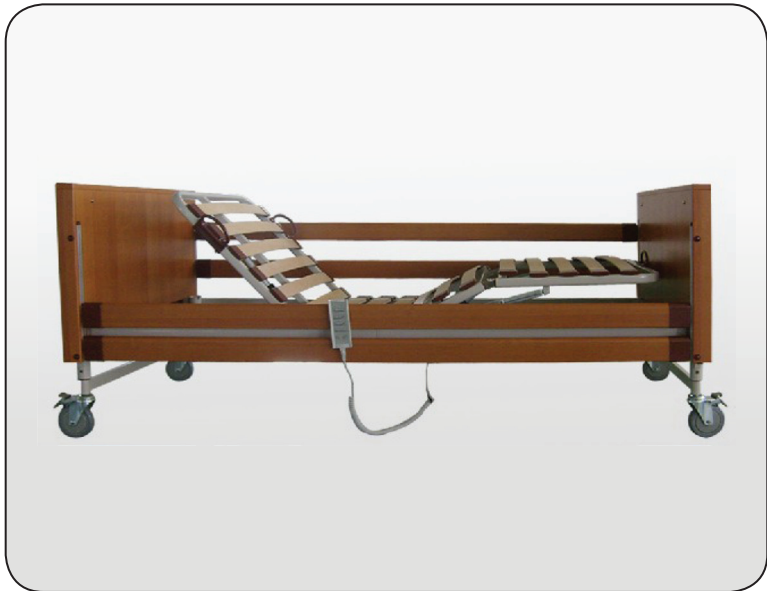


## Instrukcja użytkowania

### Łóżko elektryczne dla chorych



## OSTRZEŻENIE OGÓLNE

Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, przestroż lub instrukcji, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu.

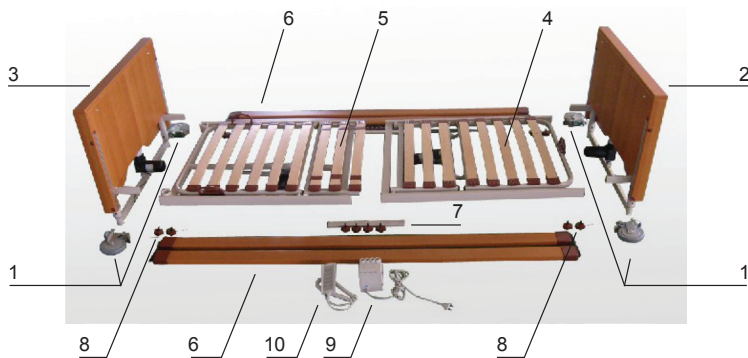
**UWAGA:** Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem uszkodzeń powstałych podczas przewozu. W przypadku zauważenia takich uszkodzeń, NIE WOLNO używać produktu. Więcej informacji u wytwórcy.

Przed rozpoczęciem użytkowania łóżka prosimy zapoznać się z poniższymi instrukcjami bezpiecznego użytkowania i konserwacji.

### 1. Wprowadzenie

Łóżko elektryczne jest przeznaczone do użytku w domu. Łóżko jest przeznaczone dla jednego użytkownika o ciężarze ciała do 175 kg. Łóżko jest dostępne z kółkami o średnicy 125 mm. Umożliwiają one przesuwanie łóżka po równej podłodze, we wszystkich kierunkach. Łóżko może być obsługiwane w sposób elektryczny przez użytkownika lub personel opieki medycznej.

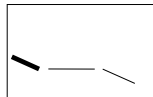
### 2. Opis części



1. Kółka o średnicy 125 mm
2. Deska przednia oraz podzespół podnośnika łóżka
3. Deska tylna oraz podzespół podnośnika łóżka
4. Podzespół ramy części przedniej łóżka
5. Podzespół tylnej ramy łóżka
6. Poręcz boczne
7. Rura łącząca o przekroju kwadratowym
8. Śruby łączące
9. Skrzynka sterownicza JIECANG
10. Kontroler ręczny

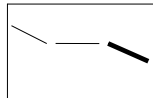
### 3. Obsługa pilota

Podstawowe funkcje przycisków to podnoszenie i opuszczanie.



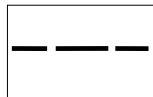
#### Regulacja segmentu oparcia pleców

Przycisk służy do zmiany kąta nachylenia segmentu oparcia pleców.



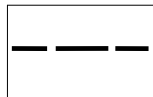
#### Regulacja segmentu oparcia ud

Przycisk służy do zmiany kąta nachylenia segmentu oparcia ud.



#### Regulacja wysokości leża

Przycisk służy do ustawienia wysokości łóżka.



#### Ustawianie pozycji stron łóżka

Przycisk służy do obniżenia lub podniesienia prawej lub lewej strony łóżka.



### 4. Parametry techniczne

1. Wymiary platformy łóżka: 1900 x 900 mm
2. Wymiary łóżka: 2150 x 1020 x 400 – 800 mm
3. Maksymalne dopuszczalne obciążenie: 180 kg
4. Materiał łóżka: drewno
5. Szyny łóżka: drewno ze stopem aluminium
6. Materiał platformy łóżka: płyta stalowa
7. Parametry regulacyjne łóżka:
  - a) tylny wałek: od 0° do 70° ( $\pm 5^\circ$ )
  - b) dolny wałek: od 0° do 25° ( $\pm 5^\circ$ )
  - c) regulacja wysokości od 400 do 800 mm
  - d) pozycja Trendelenburga i pozycja anti- Trendelenburga: od 0 do 12°
8. Koła: cztery koła samonastawne o średnicy 100 mm, wszystkie koła samonastawne wyposażone w hamulec
9. Silniki: cztery silniki, 220-240 V, 50 Hz. Napięcie wyjściowe: DC 24 V, Max. 100 VA
10. Akcesoria: wysięgnik z uchwytem dla pacjenta
11. Masa: 105 kg
12. Cykl pracy: 2-10 min.



TEN ZNAK OZNACZA MAKSYMALNĄ WAGĘ UŻYTKOWNIKA

### 5. Charakterystyka techniczna

- A. Sterowanie elektryczne pięcioma funkcjami: oparcie dla pleców, oparcie dla stóp, regulacja wysokości, funkcja „Trendelenburg” oraz „Odwrotny Trendelenburg”.
- B. Rama materaca. Kółka z indywidualnym systemem blokowania. Drewniana deska w przedniej i tylnej części łóżka. Drewniane poręcze boczne. Trapez z wyciągiem.
- C. Kontroler ręczny.

## 6. Przeznaczenie:

Łóżko rehabilitacyjne elektryczne jest bardzo dobrym udogodnieniem dla osób starszych, przewlekle chorych, stale przebywających w pozycji leżącej czy mających problemy z wstawaniem bądź siadaniem

## 7. Cechy produktu:

Leże cztero-segmentowe,  
Płynna regulacja wysokości leża za pomocą pilota,  
Pozycja anti-trendelenburga oraz trendelenburga  
Płynna regulacja kąta nachylenia wezgiłowia na pilota,  
Płynna regulacja kąta nachylenia segmentu uda na pilota,  
Manualna regulacja kąta nachylenia segmentu,  
Kółka z indywidualnym systemem blokowania  
Wysięgnik,  
Leże drewniane,  
Produkt medyczny, atestowany

## 8. Konserwacja

- Przed każdym użyciem łóżka, należy sprawdzić hamulce kółek oraz mocowania poręczy, a także desek w głowie i stopach łóżka.
- Łóżko należy przechowywać w suchym i wentylowanym pomieszczeniu.
- Łóżko należy utrzymywać w czystości. Czyścić za pomocą wilgotnej szmatki.
- Przed rozpoczęciem przenoszenia łóżka, należy umieścić je w najniższej pozycji. Do przesuwania łóżka należy używać zawsze deski w przedniej lub tylnej części łóżka. Do przesuwania łóżka nie wolno używać poręczy. Należy zachować ostrożność podczas manewrowania łóżkiem. Po przesunięciu łóżka w odpowiednie miejsce należy zablokować koła.

### 4. Parametry techniczne

## 9. Utylizacja

Opdad komunalny, elektryczny, prosimy o utylizację zgodnie z obowiązującymi warunkami utylizacji.

## 10. Uwagi i ostrzeżenia

**UWAGA:** Każdy poważny incydent, związany z wyrobem należy zgłosić do producenta i właściwego organu państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

**UWAGA:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniem konserwacji, nieodpowiednim serwisowaniem bądź będące skutkiem nieprzebrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

**UWAGA: zabrnione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem!**

**UWAGA:** Podczas użytkowania i obsługi wyrobu oraz podczas jego składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika/ osoby towarzyszącej w otworach/szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek/śrub.

## INSTRUKCJA MONTAŻU

**UWAGA!!! UWAGA!!! UWAGA!!! UWAGA!!!**

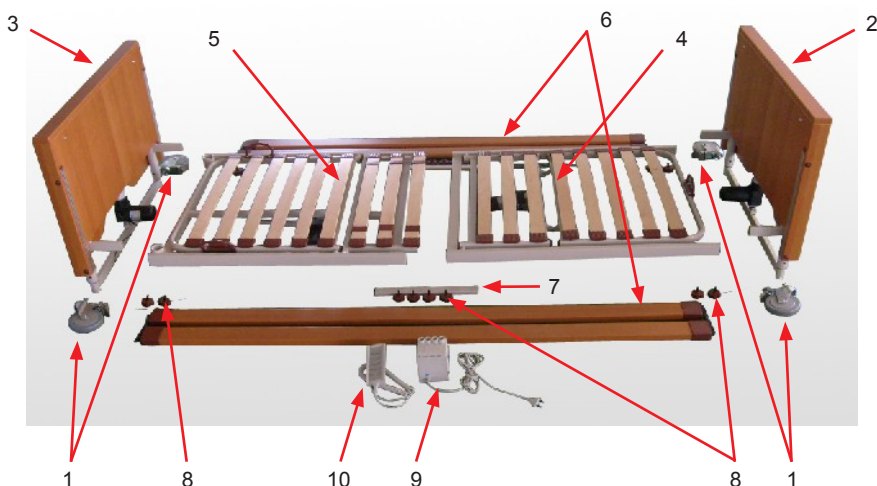
ABY POPRAWNIE ZŁOŻYĆ ŁÓŻKO ELEKTRYCZNE NALEŻY STEROWNIK GŁÓWNY DO KTÓREGO PODPIĘTE SĄ PRZEWODY PRZEŁOŻYĆ Z SIŁOWNIKA ZNAJDUJĄCEGO SIĘ POD STELAŻEM W GŁOWIE ŁÓŻKA NA SIŁOWNIK, KTÓRY ZNAJDUJE SIĘ POD STELAŻEM NA ŚRODKU ŁÓŻKA. W PRZECIWNYM WYPADKU PRZEWODY BĘDĄ ŹŁE PODPIĘTE, CO SPOWODUJE BRAK MOŻLIWOŚCI ZŁOŻENIA ŁÓŻKA.

### 1. Instalacja

#### 1.1 Instalacja łóżka

Montaż łóżka może wykonywać jedna osoba.

##### 1.1.1 Lista podzespołów:



#### Skład produktu:

1	Kółka	Kółko o średnicy 125 mm z indywidualnym systemem blokowania.	4
2	Deska przednia oraz podzespót podnośnika łóżka	Zmontowana deska przednia oraz wspornik podnośnika łóżka i podstawa z podniesionym silnikiem	1
3	Deska tylna oraz podzespót podnośnika łóżka	Zmontowana deska tylna oraz wspornik podnośnika łóżka i podstawa z podniesionym silnikiem	1
4	Podzespót ramy części przedniej łóżka	Zmontowana deska na plecy oraz przednia rama łóżka, zawierająca silnik do obsługi pleców	1
5	Podzespót tylnej ramy łóżka	Zmontowane deski, deska na goleń oraz tylna rama łóżka z silnikiem do obsługi nóg	1
6	Poręczce boczne	Cztery, drewniane poręczce boczne z osłonami plastikowymi i sprężynami	4
7	Rura łącząca o przekroju kwadratowym	odpowiada za rozkład mocy	2

8	Śruby łączące	Z okrągłą osłoną	16
9	Skrzynka sterownicza JIECANG		1
10	Kontroler ręczny JIECANG		1

### 1.1.2 Proces instalacji

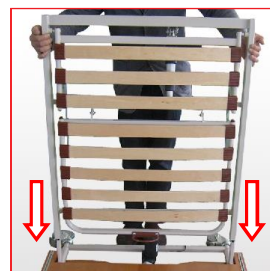
#### (1) Montaż kół:

Nacisnąć hamulec kół i odwrócić podzespół podnośnika łóżka i połączyć je na podstawie łóżka zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, gdy uchwyt koła zablokuje się całkowicie. Następnie odwrócić cały podzespół i położyć płasko na podłodze.



#### (2) Montaż podzespołu deski przedniej i podzespołu ramy części przedniej

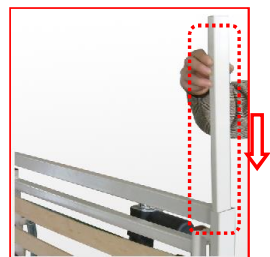
Umieścić "Podzespół podnośnika deski przedniej" na podłodze i przytrzymać "Podzespół ramy przedniej części łóżka", aby włożyć go do dwóch rur o średnicy kwadratu podzespołu podnośnika łóżka. Następnie dokręcić śruby heksagonalne za pomocą odpowiedniego narzędzia.



#### (3) Montaż rury łączącej

Podnieść podzespół tylnej ramy łóżka i włożyć rurę łączącą do rury ramy łóżka. Przykręcić za pomocą śrub.

Uwaga: nie zapomnieć o dokręceniu śrub.



#### (4) Montaż podzespołu podnośnika deski przedniej i podzespołu ramy przedniej części łóżka

Metoda montażu jest taka sama jak w przypadku punktu 2.



#### (5) Montaż skrzynki sterowniczej

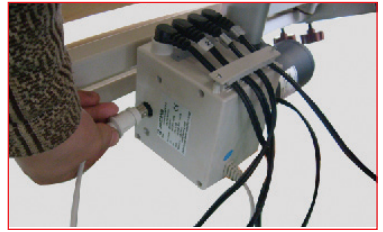
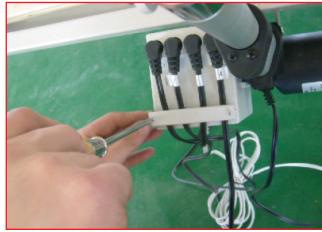
Przytrzymać dolną część skrzynki sterowniczej i włożyć ją do otworu silnika obsługującego nogi w sposób pokazany na rysunku.

#### (6) W ten sposób zakończony został montaż ramy łóżka.

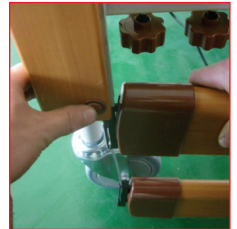
Przytrzymać poprzeczki ramy na nogi i ramy na plecy, włożyć dwie rury łączące do rury ramy na plecy i dokręcić śruby za pomocą odpowiednich narzędzi.



(7) Włożyć wszystkie przewody silnika do otworu skrzynki sterowniczej i połączyć je zgodnie z numeracją, następnie włożyć kontroler ręczny do otworu skrzynki sterowniczej.



(8) Montaż poręczy bocznych  
Nacisnąć przycisk i włożyć czarny element plastikowy do aluminiowego otworu deski części przedniej/tylnej łóżka. Umieścić poręcz pionową w pozycji pionowej. W ostatniej czynności należy włożyć śrubę.



(9) Włożyć słupek trapezu. Proces montażu łóżka jest zakończony.



### 1.1.3 Silnik i kontroler ręczny



- 1- Gniazdo silnika obsługi pleców
- 2- Gniazdo silnika obsługi nóg
- 3- Gniazdo 1 silnika podnośnika
- 4- Gniazdo 2 silnika podnośnika
- 5- Gniazdo 1 kontrolera ręcznego
- 6- Gniazdo przewodu zasilającego

## KARTA GWARANCYJNA

Model: .....

Data sprzedaży: .....

Numer seryjny: .....

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedającego: .....

1) Firma AN TAR Sp. J., 03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43, udziela niniejszym rocznej gwarancji na wyrób od daty wydania wyrobu kupującemu.

2) W okresie gwarancji AN TAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania reklamowanego towaru.

3) AN TAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna, że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną.

4) W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy AN TAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.

5) Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje utratę gwarancji.

6) Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiecia lub przecięcia elementów miękkich ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, nacisku na wyrób powyżej 220 kg statycznie lub powyżej 170 kg dynamicznie, zetknięcia wyrobu z substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną. Gwarancją nie są objęte elementy podlegające normalnemu zużyciu w trakcie eksploatacji, jak np. koła.

7) NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU TOWARU (PARAGONEM FISKALNYM, RACHUNKIEM, BĄDŹ FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA REKLAMACJI.

8) Reklamacje złożone bez dowodu zakupu nie będą uwzględniane.



Chongqing Shun Meiji Medical Equipment Inc Co.,Ltd.  
Yuxiang Road 4th, Luohuang Industrial Park Area B,  
Jiangjin District, Chongqing, 402283, Chiny



Osmunda Medical Technology Service GmbH,  
Von Oppen-Weg 15, 14476 Potsdam, Germany

Importer:  
Antar Sp. Jawna  
ul. Zawiślańska 43  
03-068 Warszawa, Polska  
tel. 22 518 36 00

